



kaijikyō

海 事 協 通 信

May
2019

05

発行日 / 2019年5月1日
編集・発行 / 海外交流事業協同組合
TEL: 011-792-1911 FAX: 011-792-1913
<http://kaijikyō.com/index.html>



令和

平成から令和へ

遂に平成から令和へと年号が替わり、新しい時代が幕を開けました。働き方改革法案の順次施行、特定技能のスタート、従業員の離職や採用難など人手不足による収益悪化で倒産する企業が全国で急増し、技能実習制度と我々を取り巻く環境は、令和に入って益々激しさを増すことが予想されますが、組合員の皆様と手を取り合いながら、令和の時代を共に歩んで行けるように、海事協も新体制へ向けた準備を進めております。

新しい時代も引き続き、海事協を宜しくお願い申し上げます。

防 犯

そろそろ、暖かい季節になってきましたが
防犯対策はおろそかになっていませんか？

窓の開けっ放しに注意しましょう！

暑くなってくると、窓を開けて風通しを良くしたりする機会が増えると思いますが、窓の開けっ放しは、泥棒を招き入れることになるので注意しましょう。家にいるときでも、窓を開けっ放しにしていると、目が届かない場所から不審者が侵入する恐れがあります。特に、屋外が暗い場合、ベランダや庭などに不審者が身を潜めやすくなります。在宅中に侵入されると、万が一、鉢合わせしたときに危害を加えられる危険性も考えられます。換気のために玄関の扉を開ける人もいますが、家の中の様子がうかがえるためこれも危険です。特に一人部屋の女性は注意しましょう。また、カーテンをしたまま窓を開けていると、窓の閉め忘れの原因にもなります。「少しくらい窓を開けっ放しにしても大丈夫」と思っている方もいらっしゃると思いますが窓を開けっ放しにするのはおススメできません！



窓の開けっ放しに
要注意 ⚠

暗い夜道はいつも以上に 注意しましょう！



暗い道では、暗がりを利用した「ひったくり」「ちかん」に注意が必要です。夜道は、少し遠回りになっても、できるだけ明るい道や人通りが多い道を通るようにし、防犯対策を忘れずに行いましょう。

「～しながら歩き」は しないようにしましょう！

イヤホンで音楽を聴きながら、スマートフォンや携帯電話を操作しながら、いわゆる「～しながら歩き」はしないように気をつけましょう。「～しながら歩き」は車の接近に気づけず交通事故にも繋がる可能性があります。夜間の一人歩きや、複数人が横一列に並んで道を塞ぐような歩き方にも気をつけましょう！



防 盗

就快要到温暖的季节了，大家有没有疏于防范呢？

要注意窗户别开着不管！

天气转热的话，打开窗户保持良好通风的机会就会增加吧，但是如果把窗户开着不管，就有可能招来小偷，所以请大家注意。即便是有人在家的时候，窗户大开大敞的话，在看不见的地方也有坏人潜入的可能。特别是屋外较暗的时候，坏人比较容易潜入阳台或院子。人在家中时被人潜入的话，万一碰上了也可能有被害的危险性。打开玄关的门来换气，人也在家，但是家中的情况也会被人窥视到，所以这样也是危险的。特别是一个人住的女性要注意。另外，拉上窗帘开窗的话，很容易导致忘记关窗。也会有人觉得「就开一会儿窗没关系的」，但是不建议大家这样做。



走夜路时比平时更加注意吧！



走夜路时，必须要注意利用黑暗处进行的「抢劫」「色狼」。走夜路时，即使绕点远，也请尽可能走明亮的道路或者人多的路，不要忘记防范措施。

请不要「边走边～」吧！

边走边用耳机听音乐，边走边玩手机，也就是「边走边～」请注意不要做这样的事情。「边走边～」的话，会注意不到汽车的接近，可能会导致交通事故的发生。夜晚一个人走和多人横成一排走这样挡路的走法也请注意吧！



PHÒNG CHỐNG TỘI PHẠM

Đã sắp đến mùa ấm áp rồi nhỉ nhưng bạn có trở nên bỏ bê các biện pháp phòng chống tội phạm không?

Hãy chú ý việc mở cửa sổ liên tục!

Khi thời tiết trở nên nóng bạn nghĩ thật là tốt khi có nhiều cơ hội để mở cửa sổ thông gió nhưng việc để cửa sổ mở thì có nguy cơ trộm có thể đột nhập vào vì vậy hãy chú ý.

Dù là bạn đang ở nhà nhưng nếu cứ để cửa sổ mở thì có nguy cơ những kẻ khả nghi đột nhập vào từ nơi bạn không thể nhìn thấy được. Đặc biệt, trường hợp ngoài trời tối thì những kẻ khả nghi sẽ dễ dàng lẫn trốn mình ở ngoài vườn hoặc ban công. Nếu bị đột nhập trong lúc bạn đang ở nhà thì trường hợp xấu xảy ra được coi là một mối nguy hiểm dẫn đến gây hại cho chính bạn nếu va chạm với chúng. Để thông gió thì cũng có người mở cửa hiên nhà nhưng nó cũng là một mối nguy hiểm vì có thể bị nhòm ngó tình hình trong nhà. Đặc biệt những bạn nữ sống một mình thì cần hãy chú ý. Ngoài ra, nếu bạn mở cửa sổ nhưng vẫn đóng rèm thì cũng trở thành nguyên nhân của việc quên đóng cửa sổ. Chắc cũng có bạn nghĩ 「mở cửa sổ ra để một chút chắc cũng chẳng sao」 nhưng chúng tôi khuyên bạn không nên để cửa sổ mở.



Những đoạn đường tối vào ban đêm thì hãy cẩn thận hơn bao giờ hết!



Những đoạn đường tối thì cần chú ý những kẻ lợi dụng bóng tối để 「giật túi sách」 「quấy rối tình dục」. Đi bộ vào ban đêm thì dù có đi đường vòng một chút cũng hãy cố gắng đi đường có ánh sáng và có nhiều người qua lại, đừng quên thực hiện các biện pháp phòng chống tội phạm.

Xin đừng 「vừa đi bộ vừa làm việc gì đó」 !

Xin bạn hãy chú ý đừng 「vừa đi bộ vừa làm việc gì đó」 như đeo tai phone nghe nhạc, thao tác trên điện thoại cầm tay hoặc smartphone.

「vừa đi bộ vừa làm gì đó」 thì có nguy cơ dẫn đến tai nạn giao thông do không nhận ra xe hơi đến gần. Hãy chú ý những cách đi bộ giống như chặn đường như nhiều người đi thành một hàng ngang hay một mình đi bộ giữa đường vào ban đêm.



— 地域企業と外国人を繋ぐ —

KJKサポート

日本で働き暮らしていく外国人と、どう向き合っていくべきなのか

KJKサポートはそれぞれの WinWin を皆様と共に目指します



KJK が目指すサポート事業とは ?

生活者となる外国人が抱える 様々な問題の解決へ向けた取組み



学習のサポート

ベトナムへ短期間で
よりクオリティの高い
オリジナル教材とコン
テンツの開発と提供
現地へ日本語講師の派遣



Vision

企業が求める人材育成
現地での日本語学習期間を
短縮することで、来日を希
望している外国人材の金銭
的負担を軽減し日本へ来る
ハードルを下げ来日者を増
やす事を目指します

人材の確保



生活のサポート

北海道在住の外国人に
向けた生活相談窓口を
開設。スマホや PC 向け
動画でのオンライン対応
と電話での対応



Vision

生活者としての外国人の
日常生活における相談事
(語学、病院、不安等)の
解決を手助けし、安心し
て働ける環境を維持し
転職や途中帰国の懸念を
軽減を目指します

トラブルの未然防止



仕事のサポート

翻訳依頼や通訳の派遣
・書類ベースでの提供
・音声データでの提供
・動画ツールでの提供



Vision

受入企業それぞれの現場
にマッチした形での翻訳
資料の提供や、現場で
実際に生きる情報の提供
を目指します

安心して働ける環境

受入企業の皆様



株式会社 KJKサポート
〒065-0025
札幌市東区北25条東18丁目3-24

担当: 西川 良子・山口 岳志
TEL: 011-792-6275
E-mail: kjk.sapoto@gmail.com



令和元年？ 2019年??

2019年5月1日からの元号は「令和」と発表されました。
今年は、2019年、平成31年、令和元年の3種類の表記方法があることとなります。

元号に関する法律といえば元号法ですが、元号法の本則は、元号を政令で定めること、皇位継承があった場合に限り改元することを定めるのみの短い法律です。元号法では、元号の使用については定められていません。公文書に元号を使用することを義務付けるルールはありませんし、個々人が元号、西暦のいずれを使用するかも自由です。もっとも、省庁や自治体、裁判所などの公的機関では慣例として元号が使用されることが多いようです。

元号は中国から伝わったものですが、本家の中国でも現在は西暦が使用されています。ベトナムにもかつて独自の元号がありましたが、現在では廃止されているそうです。実習生の皆さんには西暦表記が分かりやすいかもしれません。

「令和」時代が、災害や戦争がなく、どの国にルーツをもつ人々も協和できる平和な時代になることを願います。

